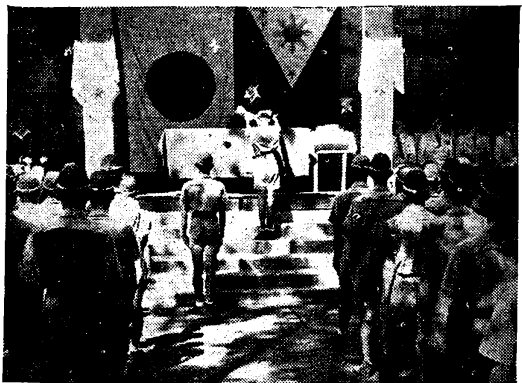


# Otros 76 oficiales de la Marina Mercante Filipina se graduaron hoy



Acto de la entrega de certificados y premios a los 76 graduados del curso avanzado en el Instituto de Entrenamiento de Marineros Filipinos, (Seamen's Marine Training Institute), celebrado esta mañana en Pasay. Los certificados fueron entregados por el Sr. Takodoro, director del Instituto, y los premios por el General Takahashi, que aparece en el extremo izquierdo del clise. También aparecen a la derecha el Vice-Ministro Sergio Bayan, de Comunicaciones; el Alcalde Leon G. Quinto de Manila; el Vice-Ministro de Asuntos Domésticos, Arsenio Bonifacio, y Dominador Tan, director auxiliar de la Kalibapi.

Con la asistencia de altos funcionarios de la República de Filipinas y oficiales del Ejército Imperial Japonés se llevaron a cabo a las 10 de esta mañana las solemnes ceremonias de graduación de 76 oficiales de la marina mercante en el Instituto de Entrenamiento para Marineros Filipinos, (Philippine Seamen's Training Institute) situado en Pasay.

Entre los altos oficiales japoneses presentes se hallaban el General T. Takahashi, Jefe del Departamento de Instrucción del Ejército Imperial Japonés en Filipinas, el Teniente Coronel Ak'yama, nuevo Jefe del Departamento de Información; el Vice-ministro de Comunicaciones, Sergio Bayan; el Vice-ministro de Asuntos Domésticos, Arsenio Bonifacio, el Director Auxiliar de la Kalibapi, Dominador Tan, y el Alcalde Leon G. Quinto, de Manila.

El General Takahashi, en su breve discurso en el acto de graduación, dijo que "es de urgente necesidad el contribuir cada onza de vuestra energía por el restablecimiento de la transportación marítima de Filipinas para asegurar el triunfo en la Guerra del Asia Oriental Más Grande. Asimismo, el entrenamiento de marineros que sepan hacer todo lo posible por la construcción de la Nueva Filipinas bajo estas circunstancias especiales y hacer de la nación digno miembro del Asia Oriental Más Grande, es el principal objetivo de este Instituto."

En otra parte de su discurso el General Takahashi dijo: "Es un hecho incontrovertible que la historia siempre enseña que la prosperidad o el declinamiento de una nación depende del grado de su fuerza de voluntad y el esfuerzo de su juventud, así como también de si la nación consigue conquistar o no los obstáculos que ofrece su situación."

"Es digno de admiración el hecho de que la República Filipina después de un corto lapso de apenas un año desde la declaración de su independencia, haya conseguido establecer el orden en el país y esté ahora haciendo esfuerzos para cooperar con el Ejército Japonés."

"Es materia de seria consideración el hecho de que la transportación marítima en Filipinas es muy importante por su situación geográfica, así como también uno de los elementos esenciales y absolutamente necesarios para conseguir la victoria en esta guerra. Así, debéis saber que el establecimiento y la conservación de vuestra nación y la victoria en esta guerra dependen enteramente de vuestros esfuerzos."

El General terminó su discurso recomendando a todos que cumplan

con sus deberes y pongan en práctica todas las lecciones que aprendieron durante su año de entrenamiento e instrucción.

### Cursos que no se enseñaban antes

El Sr. K. Takodoro, director de la institución, fué otro de los oradores, que después de felicitar a sus alumnos graduandos les hizo presente que el establecimiento de las clases de cursos avanzados y sobre maquinarias para marineros son cursos que nunca se han enseñado en Filipinas antes de la guerra. Aseguró que estos cursos contribuirán grandemente en adelante al entrenamiento técnico de los marítimos filipinos.

Instó a todos que tengan ambiciones pues no hay vida más triste y vacía que aquella del que no tiene ambiciones. La ambición, dijo, luce con más brillantez de acuerdo con las esperanzas en la vida y da motivos para conseguir los más grandes objetivos.

También declaró que muchos dicen que Filipinas es una nación que ha perdido su espíritu orientado, "sin embargo, sabía desde el comienzo que aquella crítica carece de base, porque vuestros actos y esfuerzos de ahora indican que existe ese espíritu en lo más hondo de vuestro corazón." Creó, dijo, que si este espíritu se hace florecer en el alma de los orientales, los grandes resultados se obtendrán y por esto abriga grandes esperanzas en vosotros.

"No soy un educador," aseguró, "pero me doy cuenta que la verdadera educación que se necesita en Filipinas debe ser la mezcla del espíritu de todos los orientales."

Leyó después sus últimas instrucciones y consejos a los graduandos a quienes instó que los cumplieran estrictamente tanto en su vida pública como en la privada.

Dominador Tan, director auxiliar de la Kalibapi, también leyó un largo discurso.

Estos 76 jóvenes constituyen los primeros graduados en cursos avanzados sobre marina mercante. Después de graduarse en cursos elementales en la misma institución, hace un año, continuaron sus estudios, siguiendo cursos avanzados.

Entre ellos hay expertos pilotos y maquinistas navales, pudiendo servir inmediatamente como terceros oficiales en cualquier barco mercante.

Los graduados más aventajados fueron Mariano Tugawen y José Torres. El primero pronunció un sentido discurso dando las gracias a su director y demás instructores.

### AVISO

Por el presente se notifica al público que la que suscribe ha cancelado todas las autorizaciones concedidas hasta la fecha a ciertos partes para la fabricación del Jabón de Lavar VICAH. Por lo tanto, todos los PRODUCTOS VICAH que no proceden de la que suscribe serán considerados falsos y cualquier negociante en los mismos será perseguido debidamente.

VICAH SOAP FACTORY  
Calle Balintawak No. 1435

# LA COOPERACION DE LA MUJER SE PIDE

### El Alcalde desea que ayuden a evitar se desparramen basuras en las calles

Debido a las actuales dificultades que afronta el gobierno de la ciudad, el Alcalde León G. Quinto apeló el lunes a las mujeres de Manila para que cooperen con las autoridades en la adecuada y sanitaria disposición de la basura.

El Alcalde Quinto recordó a las mujeres la promesa hecha por ellas durante una reciente reunión, de ayudar al gobierno en cualquiera capacidad en que su apoyo fuera necesario.

El Alcalde Quinto dijo: "Debido a la falta de facilidades de transportación y la escasez de obreros, el gobierno de la ciudad encuentra difícil hacer una recogida regular diaria de la basura por toda Manila."

"Pero la basura procede de todas las casas en la ciudad y en cada casa con seguridad debe haber una mujer por lo menos, cuyo deber es ver que la ciudad se tire adecuadamente en un lugar y no esparcirlo en las calles. En los casos en que la basura es escasa si fuera recogida, las mujeres de la casa deberán hacer que lo arrojen en un hoyo abenco en algún lugar del solar o acera."

# SUMINISTRO DE COCO PARA MANILA ASEGURADO

Un suministro mensual de 3,000,000 de cocos frescos para la población civil de Manila asegura la Corporación Nacional de Coco al plan de conseguir un abastecimiento del Norte de Tayabas y San Pablo Laguna, por la vía terrestre se aprobó por las altas autoridades. Este plan está de acuerdo con la norma anunciada por Malacañang de hacer bajar los precios del coco fresco.

Un total de 1,200,000 de nueces de coco serán sacados de los pueblos alrededor del lago en Laguna; 600,000 de San Pablo Laguna y 1,200,000 del Norte de Tayabas. La traida aquí de 1,200,000 por la vía fluvial ya ha comenzado con el embarque inicial hecho por la flotilla de cascos de la Nacoco que llegó aquí la semana pasada.

Se ha llegado a saber de la gerencia de la Nacoco que se ha aumentado el número de embarcaciones de la flotilla, la cual se compone ahora de dos lanchas y cuatro cascos. La operación de la transportación ha sido encomendada bajo contrato a un grupo encabezado por Rogaciano A. Cosío y Juan Edoño.

# Los agiotistas no...

(Continuación de la página 1)  
trando interés en acatar las órdenes de las autoridades, pero se ha visto que la mayoría ha vuelto a las andadas y los precios de muchos artículos alimenticios en los mercados continúan siendo prohibitivos.

Se cree que una campaña mas activa de las autoridades económicas debe emprenderse para aliviar la situación que hasta ahora, no presenta visos de mejoramiento. Muchos esperan que haya condenas severas para todos los infractores de las leyes del agio y control de alimentos como el unico medio de poner freno al excesivo aflujo de lucro de mercaderes sin escrúpulos.

Mucha gente, hasta de las mas pudientes, se quejan tambien del escandaloso agio en arroz que se observa en los alrededores de los mercados. Los traficantes, según informes, venden el arroz entre P60 y P65 la ganta y muchos se ven obligados a pagar tales precios por no tener arroz en sus casas.

# Otro malhechor muerto

Domingo Santillán de 23 años de edad que era buscado por la constabularia en relación con varios crímenes cometidos en Calococan fué muerto a tiros a las 6:30 de la tarde del 31 de Agosto pasado en Mayapaig, durante un intercambio de tiros entre el occiso y sus compañeros, por una parte, y los agentes de la autoridad por otra.

A LAS JOVENES  
Todas las jóvenes residentes permanentes (bona fide) de Manila serán admitidas en el  
**MARINA INSTITUTE**  
Pueden presentarse ahora para su admisión

# Sociedad

En la Parroquia de Ntra. Sra. de los Dolores, en Pasay, se ha celebrado a la chita callando, el sábado, el enlace de la Srta. Remedios Huerta Fermin con Santiago Beliso y Feliciano. Apadrinaron la unión: el padre de la novia y la madre del novio.

Conrado Santos Ocampo demostró en su concierto de grado el domingo en el Conservatorio de Santa Paul que llegará a ser un buen pianista en el futuro. Entre los aplausos de la concurrencia, pregono su técnica ejecutando la notable obra de Chopin—"Concierto No. 2 in F Minor Op. 21", y otras piezas que integraban el programa. Entre éstas se incluyen, "Symphonic Studies Op. 15", de Schumann; "Isolda's Love-Death", Wagner-Liszt; "Dancing Fool", Molina; "Home Sweet Home Op. 72" de Thalberg, y "Rhapsodie Hongroise No. 12", de Liszt. El Concierto de Chopin fué ejecutado con acompañamiento de la Manila Concert Orchestra bajo la dirección de Luis Valencia.

La Srta. Aida Reyes y Gabriel Galingo, ambos de San Miguel, Bulacan, han unido sus suertes para siempre, en el indisoluble lazo del matrimonio. El enlace tuvo lugar en Quiapo, recientemente.

La pianista de 10 años, Ofelia N. Guillato, se lució en su concierto del domingo en el auditorio de Santa Isabel. Una nutrida concurrencia escuchó el programa, entre cuyos numeros figuraban obras de Haydn, Mendelssohn, Albeniz, Chopin, Bach y Schubert. El publico la aplaudió frenéticamente, sobre todo, en "Tango" y "Arlequine", de Albeniz y Chaminate, por su espléndida interpretación. Renato N. Guillato contribuyó con algunas piezas vocales en los intermedios. Le acompañó al piano la Srta. Violeta Antonio. La precoz pianista, y su maestra, Srta. Eugenia Agoncillo recibieron muchas felicitaciones.

La Srta. de Conrado Ticezon (nascida Mariz Luisa Hizon) ha dado a luz un niño, su primogénito, en la Clínica Singian.

# Notas deportivas

### Partidos muy reñidos se jugaron el domingo pasado

Unos partidos muy reñidos caracterizaron los juegos de la ronda de campeonato de baloncesto de la liga de la ciudad, el domingo pasado en el Parque Osmeña. El equipo del Zimba derrotó al de los Beehivers en un partido muy movido que terminó con la cuenta de 31-27. Por otro lado, el equipo del Distrito Metropolitano de Aguas ganó por un score punti al del Tondo Huna, terminando el partido en 31-30. El partido entre Double K y Santa Ana Footwear no se jugó a causa de la lluvia.

La liga continuará esta tarde con los siguientes partidos: 5:00 p. m.—Tondo Huna vs. Santa Ana Footwear; 6:00 p. m.—Distrito Metropolitano de Aguas vs. Beehivers.

### También hubo interesantes partidos en Paco por la fiesta

En un partido reñido e interesante, el equipo de baloncesto Varsity, encabezado por Dalit, Cabañero y Valdez, ganó al quinteto Camaradas, integrado por Verona, Salanova, Esteve, Aldias y De León, en Paco hace poco, en relación con la fiesta del distrito. El partido terminó en 40-36. Los Camaradas estaban ganando el partido, pero los jugadores del Varsity reaccionaron en el último cuarto de tiempo para salir airoso. Los ganadores recibieron el trofeo donado por la Srta. R. Earnshaw.

Los otros partidos terminaron como sigue: Feltman ganó a Heart-Throbs, 30-27, para llevarse el trofeo donado por la Srta. P. Esteve; y War Toma subyugó a

El Deporte de MI Seneciones  
**JAI-ALAI**  
TODAS LAS TABLAS MENOS LOS DOMINGOS  
Todos los días los juegos comienzan las 2 P. M.—Para mañana, 6/9  
Partidos Individuales de 6 puntos  
Eventos 1-1: Fradera, Marcos, Matto, Guisela, Sacerita, Eugenio  
Dobles de 6 puntos—7 y 9  
Partidos Individuales de 6 puntos  
Eventos 9-11: Arriola, Fulgino, Unasue, Elitón, Arana, Andrés  
Servicio de Restaurante Limitado

# IMPORTANCIA DEL ACEITE DE CASTOR

### El Ministro Alunan habla del valor y la facilidad de su cultivo aquí

Una reunion patrocinada por la Asociación para el Fomento de la Producción de Aceite de Castor se celebró el martes de la semana pasada en el Hotel Manila, a la cual asistieron el Ministro Rafael R. Alunan y el Vice-ministro Gregorio San Agustín, de Agricultura y Recursos Naturales, el Alcalde de Leon G. Quinto y los representantes de las mas destacadas entidades agrícolas en las islas y varios altos oficiales del Ejército Imperial Japonés.

El motivo de la reunion era para dar mayor impulso al cultivo de pepitas de ricino, de las cuales se extrae el aceite de castor, en relación con la observancia de la presente Semana de Producción de Aceite de Castor, mediante la debida diseminación de los conocimientos referentes a la industria y al significado económico de la planta de ricino, y para obtener la plena cooperación del publico.

Recalcando la carestía de lubricantes que esta causando dificultades en la operación de maquinarias industriales y de transportación, el Ministro Alunan dijo en su mensaje que el verdadero papel del aceite de castor en la economía Filipina puede apreciarse mejor por el hecho de que el ricino puede cultivarse en cualquiera región de Filipinas y en cualquiera época del año. lo cual hace que el suministro de este aceite sea casi inextinguible. Filipinas, por consiguiente, es afortunada en el hecho de que, mientras que, por un lado, no tiene campos de aceite mineral que sean de valor comercial, por otro, puede producir mediante el cultivo intenso del ricino lubricantes valiosos y esenciales para las industrias del país, en todas partes de Filipinas y en cualquiera época del año.

### Por que fracasaran las tentativas de producir aceite

Sin embargo, señaló, hubo tentativas previas de producir el aceite, que fueron abandonadas debido a los precios nada lucrativos. Sugirió que los buenos precios que se ofrecen a los agricultores en relación con la campaña deberán ser lo suficientemente atractivos para inducir una mayor cooperación.

El Ministro de Agricultura y Recursos Naturales, en un espíritu de cooperación con el Ejército movilizó en 1942 a los agrónomos de la Oficina de Fito-tecnia para interesar a los agricultores a plantar ricino, dijo el Ministro Alunan. Se ofreció una oportunidad a los pequeños agricultores y a los dueños de lotes vacantes para explotar la planta mediante el suministro de las cantidades necesarias de semillas a precio de costo. Se enviaron circulares a los varios pueblos de la Pampanga para alentar a los plantadores de ricino. Desde entonces, la explotación de la planta de ricino bajo la supervisión del gobierno ha recibido un tremendo impulso.

En relación con la Semana de Producción de Aceite de Castor, el Alcalde Quinto reveló que hay unas nueve mil hectáreas disponibles para el cultivo del ricino en Diliman, Calococan, Parañaque, Mandaluyong, Makati y Balintawak.

Para utilizar debidamente estos extensos terrenos dijo el Alcalde Quinto, todos los agrónomos de la ciudad han recibido instrucciones de ponerse a la disposición de la asociación para el fomento de la producción de aceite de castor. Aparte de esto, el Alcalde envió circulares a todos los jefes de distrito y líderes de asociaciones de vecinos, recalcando la importancia y necesidad de producir aceite de castor en esta época, y pidió que todos los funcionarios y empleados de la ciudad ayuden en la campaña.

Argins, 33-14, para llevarse el trofeo donado por la Srta. C. Reyes.

Comandante Sept. 7 en IDEAL-TIMES

Setuho Dalit  
Ichiroh a Miners  
Esquivra como una socialista subyugada, como castor o caracajada en los ojos de una precia del. En su historia que es la historia de todo el mundo.  
Una Felicitación Distribuida por medio de Eiga. Halseysha

**DESIGN FOR Marriage**

**GEMINI TALCUM POWDER**  
Ideal for Infants Babies and adults  
**ELAGO MFG., CO.**  
Tel: 2-45-87  
434 P. Paredes